



551 030 0XX 0

Guida all'installazione SCALAR EVO Flow





Contenuto

Prima dell'Installazione	2
Responsabilità	2
Garanzia	2
Codice Articolo Prodotto	3
Approvazioni.....	3
Approvazione CE.....	3
Omologazione EEC.....	3
Migliori Pratiche di Installazione.....	4
Sequenza di Installazione	5
Passo 1 - Componenti	6
Descrizione 551 030 0XX 0	7
Passo 2 - Collegamento dell'Hardware	8
Connessioni Hardware	8
Connessione al Connettore FMS Standard	10
Hardware Necessario	10
Collegamento del Tachigrafo Digitale (D8)	11
Connessione al Computer di Bordo.....	11
Connessione al Tachigrafo.....	11
Collegamento del CAN BUS.....	12
Connessione al Computer di Bordo.....	12
Connessione al CAN Bus Tramite Interfaccia FMS	13
Connessione al CAN Bus Tramite TX-TO-CAN	14
Squarell SOLID	14
Connessione al computer di bordo	14
Connessione a CAN Bus.....	14
Connessione Per Download dei Dati in Remoto.....	15
Connessione al Computer di Bordo.....	15
RDD via Tachigrafo.....	15
RDD via FMS.....	16
Compatibilità del Tachigrafo Con RDD.....	16
Collegamento dal Registratore di Temperatura	17
Hardware necessario.....	17
Euroscan TMS / Euroscan X1/X2	18
Thermo King I-BOX.....	19
REB i-Box	21
Thermo King BlueBox	23
Thermo King TRANSCAN / (TK)DL-PRO	26
TouchLog Thermo King.....	27
Carrier DataCOLD 500.....	30
Carrier DataCOLD 600 / Euroscan X3	32
Carrier Direct.....	34
TRS	36



Collegamento del Lettore Esterno di Smart Card	37
Connessione al Computer di Bordo.....	37
Installazione del Lettore Schede Esterno sul Cruscotto.....	37
Uso del Lettore Schede	39
Configurazione di TX-CONNECT	40
Connessione di PTO.....	41
Hardware Necessario	41
Connessione al Computer di Bordo.....	41
Collegamento del Kit di Estensione PTO	42
Contenuto del Kit di Estensione PTO.....	42
Connessione al Computer di Bordo.....	43
Senza RDD.....	43
RDD via FMS.....	44
Collegamento del Pulsante SOS	45
Collegamento all'Interfaccia (Nessun Kit di Estensione PTO)	45
Collegamento al Kit di Estensione PTO	46
Montaggio del Pulsante SOS	46
Passo 3 - Verifica dell'Installazione.....	47
Indicatori LED	47
Verifica dell'Installazione Con TX-CONFIG.....	47
Installazione de TX-CONFIG.....	48
Registrazione e Configurazione di 551 030 0XX 0	49
Passo 4 – Posizione di 551 030 0XX 0.....	55
Installazione Dell'Interfaccia Dietro al Cruscotto del Veicolo.....	55
Esempio d'installazione	56
Buona posizione d'installazione	56
Posizione d'installazione scorretta.....	56
Finalizzazione del L'installazione Hardware	57
Fissare Tutti I Cavi Collegati.....	57
Informazioni di Contatto	58



Prima dell'Installazione

Gentile installatore,

questa guida fornisce le direttive e le procedure per la corretta installazione del computer di bordo ZF 551 030 0XX 0 e dei suoi elementi opzionali. Il computer di bordo 551 030 0XX 0 è senza display, installato dietro il cruscotto del veicolo. Il modello 551 030 0XX 0 offre:

- Una connessione standard al tachigrafo per le informazioni sullo stato del tachigrafo in tempo reale
- Una connessione al CAN Bus opzionale per il monitoraggio del consumo e dello stile di guida
- Una connessione RDD opzionale per l'acquisizione della scheda autista e della memoria di massa
- Connettività wireless Bluetooth

Responsabilità

L'installazione dei computer di bordo può essere eseguita dai tecnici di ZF o da una persona qualificata. Molti clienti ZF preferiscono provvedere da soli all'installazione: l'integrazione del computer di bordo può essere quindi combinata con i normali interventi di manutenzione del veicolo, il che permette un uso più efficiente del tempo. A tal fine, ZF offre corsi di formazione rivolti ai tecnici dell'azienda (installatrice). La formazione consiste di una parte teorica, che può essere illustrata con un'installazione dimostrativa, e del successivo monitoraggio. In seguito, i partecipanti al corso saranno in grado di installare autonomamente gli altri computer di bordo sui veicoli.

L'installazione dei computer di bordo può essere eseguita dai tecnici di ZF o da una persona qualificata.

ZF non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni derivanti dalla corretta o non corretta osservanza delle raccomandazioni riportate nel presente documento. Inoltre, il tecnico sarà sempre responsabile del buon esito dell'installazione e del collegamento dell'hardware. Questo manuale è soltanto una registrazione (parziale), e un supplemento, di nozioni pratiche per l'installatore medio.

Le illustrazioni e i dati specifici dei prodotti non ZF sono stati accuratamente verificati e ritenuti corretti al momento della compilazione del presente manuale. Tuttavia, ZF non può assumere alcuna responsabilità per eventuali modifiche apportate dal produttore interessato. Obiettivo di ZF è il continuo miglioramento dei suoi prodotti. Ai fini del progresso tecnico ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

Garanzia

La custodia di ogni computer di bordo è protetta contro l'apertura non autorizzata. L'accesso non autorizzato all'alloggiamento dell'unità comporta l'annullamento della garanzia per quel dispositivo specifico.

Codice Articolo Prodotto

551 030 0xx 0

Significato di "xx" nel codice prodotto:

- Prema « x »
 - '1' per e-SIM attivata
 - '2' per SIM in plastica attivata
- Seconda « x »
 - 1-9 = Versione funzionale

Approvazioni

Approvazione CE

VEDERE 551 030 0XX 0 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Omologazione EEC

E/ECE/324 Addendum 9: Direttiva N. 10-06 – E6-10R06 XXXX

Smaltimento



Dispose of hazardous waste in an environmentally friendly manner and in compliance with relevant national regulations.



As with other old devices, all components can be returned to ZF.

Migliori Pratiche di Installazione



Durante l'intera procedura di collegamento, la tensione deve essere disattivata.

MONTAGGIO

Procedere al montaggio delle parti servendosi degli accessori forniti. ZF non sarà ritenuta responsabile di eventuali errori derivanti dall'uso di materiali diversi.

ZF desidera sottolineare il fatto che le attività che implicano l'esecuzione di saldature sul veicolo possono provocare danni al computer di bordo. Prima di eseguire tali operazioni, è di fondamentale importanza scollegare il dispositivo.

L'apparecchiatura fornita è adatta solo per l'uso in luoghi in cui non è prevista la presenza di bambini.

APERTURA DEL TACHIGRAFO

Se durante l'installazione il sigillo del tachigrafo viene rotto o i segnali del tachigrafo vengono diretti al computer di bordo, il tachigrafo deve essere risigillato da un centro autorizzato. ZF e i suoi distributori NON assumono alcuna responsabilità per eventuali violazioni delle normative locali..

GESTIONE DEI FILI

Tutti i fili devono essere disposti in modo da restare liberi e lontani da bordi taglienti. Proteggere i fili in modo che non vengano a contatto con rondelle, alette di raffreddamento, parti in movimento ecc. che potrebbero danneggiare l'isolamento dei conduttori.

FUSIBLES

La tensione positiva 12/24 vdc e la tensione positiva dopo il contatto devono essere protette con un fusibile 3a.

Per precauzione, l'installatore deve prevedere l'uso di fusibili aggiuntivi.

CONDIZIONI OPERATIVE

Voltaggio in ingresso: 12/24 V (9 - 32 V) 

corrente massima: 3,0 A

Intervallo temperatura: -40°C ~ +70°C

Ingress Protection (IP): IP5K0 – ISO20653 – IEC60529

Umidità relativa tra 10% RH e 90% RH (senza condensa)

Consumo energetico massimo:

- Accensione < 30 s: 15 W
- Accensione > 30 s: 2 W
- Spegnimento: 0,15 W



Sequenza di Installazione

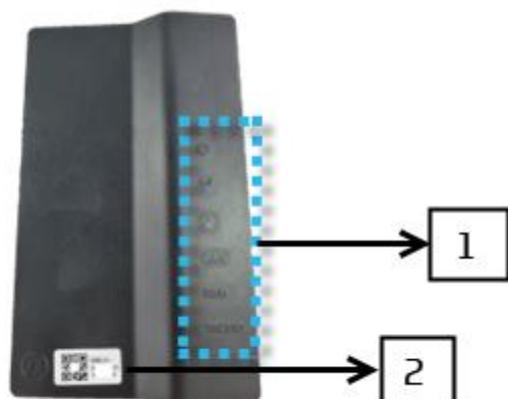
Procedura di installazione	Vedere...
<u>Passo 1 - Componenti</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Descrizione 551 030 0XX 0</u>	Pagina 6
<ul style="list-style-type: none"><u>Passo 2 - Collegamento dell'Hardware</u><u>Connessioni Hardware</u><u>Connessione al Connettore FMS Standard</u><u>Collegamento del CAN BUS</u><u>Connessione Per Download dei Dati in Remoto</u><u>Collegamento dal Registratore di Temperatura</u><u>Collegamento del Lettore Esterno di Smart Card</u><u>Connessione di PTO</u><u>Collegamento del Kit di Estensione PTO</u><u>Collegamento del Pulsante SOS</u>	Pagina 8
<u>Passo 3 - Verifica dell'Installazione</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Integrità dispositivo</u>	Pagina 47
<u>Passo 4 – Posizione di 551 030 0XX 0</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Finalizzazione del L'installazione Hardware</u>	Pagina 55

Passo 1 - Componenti

Componente	Foto	Dimensioni (LxHxP)
Computer di bordo 551 030 0XX 0 (codice articolo: 551 030 0XX 0)		157 x 97 x 27 mm
Cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) Disconnessione totale dall'alimentazione a pag. 8		Cavi RDD e tachigrafo: 2,0m +/-0,05m Tutti gli altri fili: 4,5m +/-0,05m
Cavo CAN (codice articolo: 551 031 021 0)		Filo CAN: 2,0m +/- 0,05m
Kit connettore FMS (codice articolo: 551 013 011 4)		
Kit connettore RDD (codice articolo: 551 013 021 4)		
Kit connettore tachigrafo (codice articolo: 551 013 031 4)		

Descrizione 551 030 0XX 0

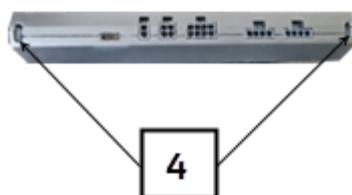
Vista frontale



Vista retro



Vista laterale



<p>1</p> <p>Indicatori LED (vedere pag. 47 per ulteriori informazioni)</p>	<p> Stato alimentazione CAN Stato connessione CAN</p> <hr/> <p> Stato GPRS RDD Stato connessione RDD</p> <hr/> <p> Stato GPS TACHO Stato di connessione tachigrafo</p>
<p>2</p> <p>Etichetta (superiore)</p>	<p>Codice QR + numero di serie del dispositivo: BBE(x)1-XXXXXXXXXXXXXXXXX (15 cifre)</p>
<p>3</p> <p>Etichetta (inferiore)</p>	
<p>4</p> <p>Fascette passacavi</p>	

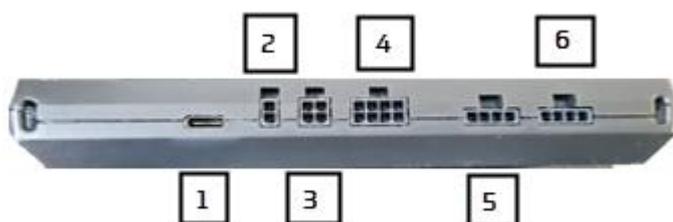
Passo 2 - Collegamento dell'Hardware

IMPORTANT

Durante l'intera procedura di collegamento, l'alimentazione deve essere disattivata. Solo i tecnici che hanno ricevuto una formazione sull'installazione da ZF sono autorizzati a gestire i collegamenti del computer di bordo.

Conessioni Hardware

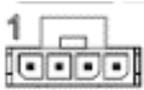
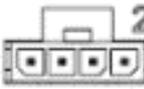
Tutti i collegamenti hardware si trovano sul retro dell'unità



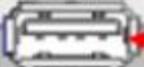
DISCONNESSIONE TOTALE DALL'ALIMENTAZIONE

In caso di emergenza, è possibile spegnere l'intera unità scollegando il connettore I/O di alimentazione (4 nella figura qui sopra).

Porta	Foto	Connettore	Colore del filo	Segnale	
	1	USB-C			
	2	Uscita digitale		OUT	
	3	CONNETTOR E CAN BUS	Nero	CAN LOW	
			Bianco	CAN HIGH	
	4	Alimentazion e I/O	Nero	K31 GND	OBBLIGATORIO
			Violetto	INPUT 1	
			Rosa	INPUT 2	
			Grigio	RDD LOW	
			Rosso	K30 VBAT	OBBLIGATORIO
			Blu	K15 IGNITION	OBBLIGATORIO
			Giallo	TACHIGRAFO	
Bianco	RDD HIGH				

Porta	Foto	Connettore	Colore del filo	Segnale
	5	Cavo RS232	Giallo	TX
			Nero	GND
			Marrone	RX
			Grigio	V OUT
	6	Cavo RS232	Giallo	TX
			Nero	GND
			Marrone	RX
			Grigio	V OUT



Port	Illustration	Connecteur	Couleur Fil	Signal
	7	USB-A		

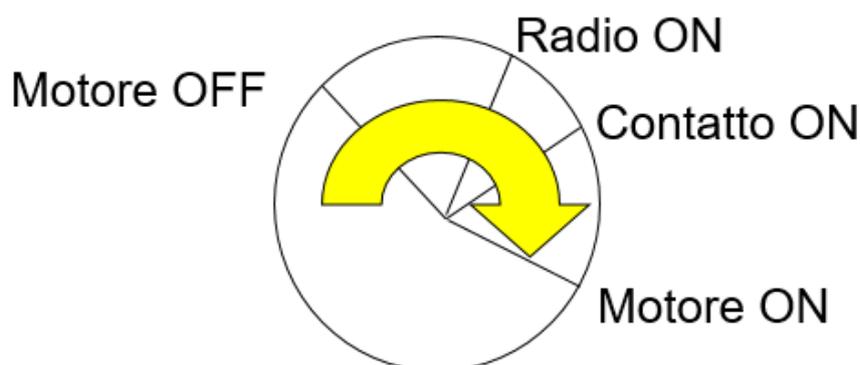
NOTA

- Dopo il contatto è necessario collegare la tensione minima, GND (la massa) e la tensione positiva.
- Il dispositivo è dotato internamente di fusibili sui collegamenti dell'alimentazione.
- È opportuno collegare il dispositivo a un alimentatore con fusibili 3A.

ATTENZIONE

I collegamenti devono essere realizzati con l'accensione DISINSERITA!

NON COLLEGARE MAI il dispositivo al contatto radio in quanto può causare i seguenti problemi:



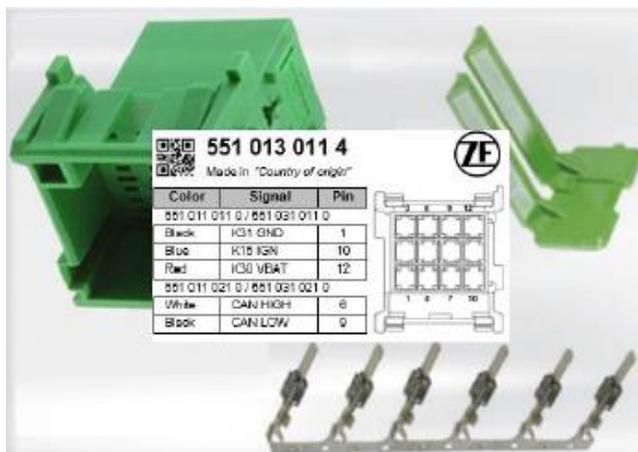
1. Il tachigrafo non fornisce dati se l'autista gira la chiave di accensione sulla posizione "Radio ON". Il computer di bordo non riceverà alcun messaggio di stato dal tachigrafo.
2. Se l'autista arresta la marcia e gira la chiave di accensione sulla posizione "Radio ON", la domanda "Selezionare un'attività" non sarà visualizzata sul computer di bordo.

Connessione al Connettore FMS Standard

Hardware Necessario

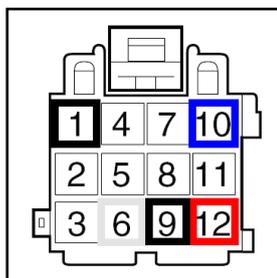
Kit connettore FMS: Numero parte: 551 013 011 4

Con il computer di bordo viene fornito un connettore FMS femmina standard. Nei camion più recenti, è disponibile un connettore FMS (maschio) standard che include i segnali necessari (K30, K31, K15, CAN-H, CAN-L). Nel caso in cui il camion non disponga di un connettore FMS standard, è necessario trovare i segnali in un'altra posizione. Per maggiori informazioni sui segnali specifici del camion, consultare la guida di installazione specifica del camion (TIG).



DURANTE L'INTERA PROCEDURA DI COLLEGAMENTO, LA TENSIONE DEVE ESSERE DISATTIVATA.

Signal	Pin
GND (31)	1
Ignition (15)	10
Vbat (30)	12
CAN H	6
CAN L	9



FMS

Collegamento del Tachigrafo Digitale (D8)

APERTURA DEL TACHIGRAFO

Se durante l'installazione il sigillo del tachigrafo viene rotto o i segnali del tachigrafo vengono diretti al computer di bordo, il tachigrafo deve essere risigillato da un centro autorizzato. ZF e i suoi distributori NON assumono alcuna responsabilità per eventuali violazioni delle normative locali.

Connessione al Computer di Bordo

Inserire il connettore del cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) nella porta corretta sul retro dell'unità.

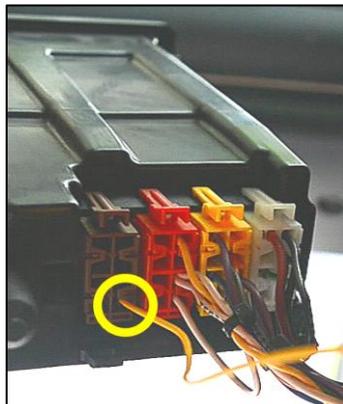


Porta	Connettore	Colore del filo	Segnale
4	Alimentazione I/O	Giallo	Linea K
		Nero	GND

Connessione al Tachigrafo

Collegare il cavo della linea K (giallo) dal cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) direttamente al tachigrafo usando il connettore marrone (Kit connettore tachigrafo (codice articolo: 551 013 021 4)).

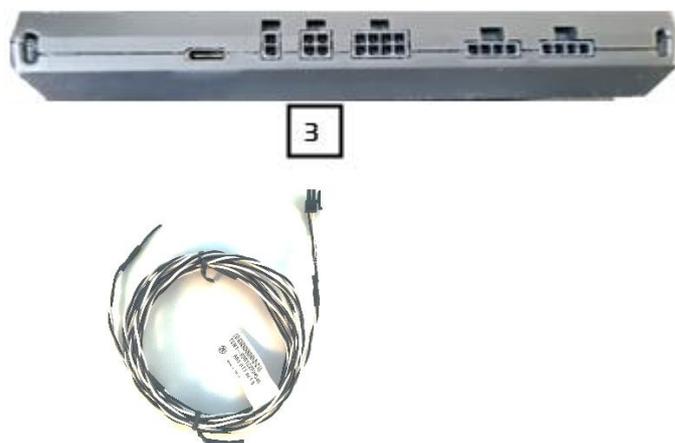
Colore del filo	Segnale
Nero	PIN GND (A5 o A6)
Giallo	PIN D8 (dati tachigrafo)



Collegamento del CAN BUS

Connessione al Computer di Bordo

Inserire il connettore del cavo CAN (codice articolo: 551 031 011 0) nella porta CAN Bus sul retro dell'unità.



Porta	Connettore	Colore del filo	Segnale
3	Connettore cavo CAN	Nero	CAN-L
		Bianco	CAN-H

NOTA

Indipendentemente dalle modifiche che s'intende apportare alla connessione CAN Bus, è sempre necessario disattivare prima l'alimentazione elettrica!

Connessione al CAN Bus Tramite Interfaccia FMS

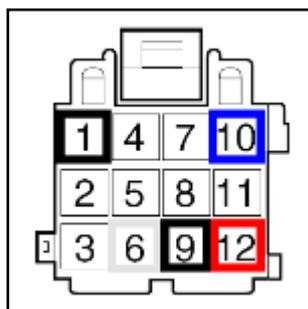
Connessione a CAN Bus

Necessario sul Lato Camion: Interfaccia FMS

L'interfaccia è collegata al CAN Bus tramite l'interfaccia FMS del veicolo. Ogni costruttore di camion ha il suo specifico Gateway FMS. Questo dispositivo traduce i messaggi del CAN Bus in standard FMS e funge da firewall per la centralina del camion (funzione di sicurezza).

Il Gateway FMS è fornito, installato e attivato dal costruttore del veicolo.

Signal	Pin
GND (31)	1
Ignition (15)	10
Vbat (30)	12
CAN H	6
CAN L	9



Cablaggio Tra Il Gateway FMS e L'Interfaccia: il CAVO CAN

Colore del filo	Segnale
NERO	CAN-LOW
BIANCO	CAN-HIGH

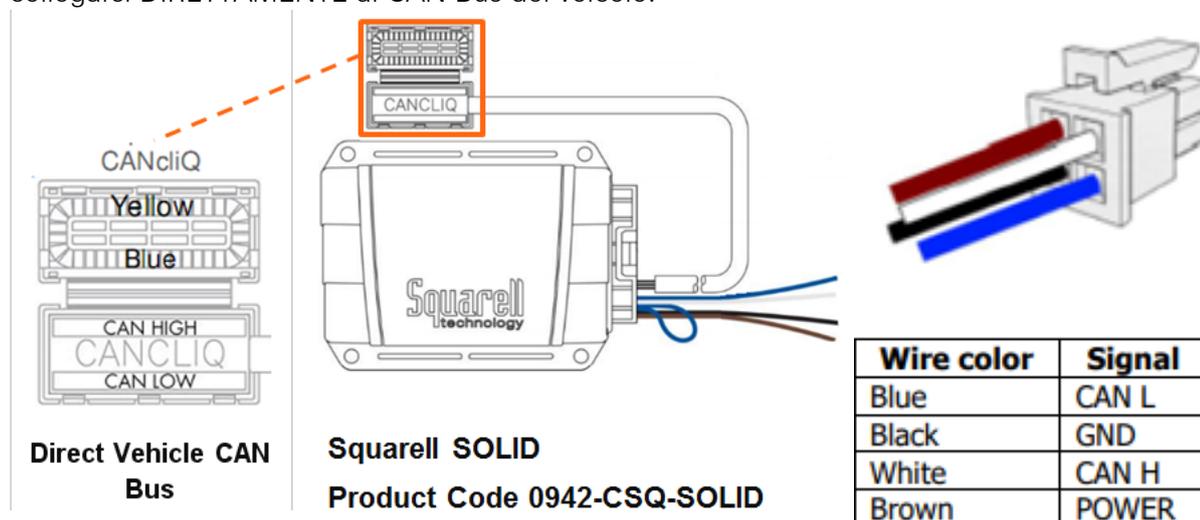
Connessione al CAN Bus Tramite TX-TO-CAN

NOTA

Per qualsiasi modifica alla connessione CAN Bus, disattivare sempre l'accensione!

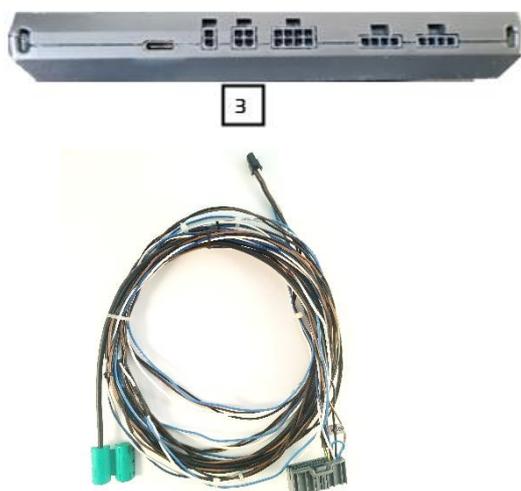
Squarell SOLID

Nel caso non ci sia un'interfaccia FMS installata sul veicolo, si possono usare i moduli TX-TO-CAN per collegarsi DIRETTAMENTE al CAN Bus del veicolo.



Connessione al computer di bordo

Utilizzare il cavo Squarell Solid CANcliQ (551 081 011 0) per collegare l'unità Squarell alla porta CAN (3) sul lato dell'unità principale.



Cavo Solid Squarell CANcliQ (551 081 011 0)

Connessione a CAN Bus

Collegare i cavi CAN alla corretta posizione nel camion usando CANcliQ. I colori dei fili del CAN Bus dipendono dal tipo di veicolo. Come risultato, si fa riferimento ai passaporti dei veicoli (forniti dal Tecnico di Progetto ZF) per trovare la posizione dei cavi del CAN Bus nel camion.

Per ulteriori informazioni specifiche sul veicolo, visitare <https://www.mytransics.com/mydocsandtools> e consultare queste istruzioni:

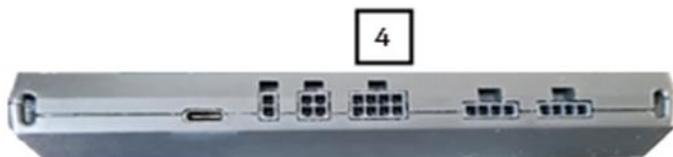
Squarell installation instructions - heavy commercial vehicles part 1 (a-l)

Squarell installation instructions - heavy commercial vehicles part 2 (m-z)

Connessione Per Download dei Dati in Remoto

Connessione al Computer di Bordo

Inserire il connettore del cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) alla porta corretta sul lato dell'unità.



Porta	Connettore	Colore del filo	Segnale
4	Alimentazione I/O	Grigio	RDD LOW
		Bianco	RDD High

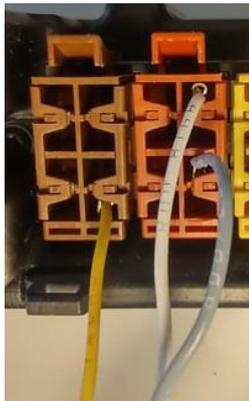
RDD via Tachigrafo

Se il segnale RDD NON è disponibile in FMS, per recuperare i dati RDD è necessario collegarsi al tachigrafo.

Connessione al Tachigrafo

Collegare i fili grigio e bianco del cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) al connettore C (rosso) sul retro del tachigrafo digitale. Un connettore rosso per il tachigrafo (connettore C) viene fornito da ZF (kit connettore RDD (codice articolo: 551 013 021 4)).

Colore del filo	Pin Tachigrafo	Segnale
Bianco	5	CAN-High
Grigio	7	CAN-Low



RDD via FMS

Se il segnale RDD è disponibile in FMS, è possibile reperire i dati RDD tramite l'interfaccia FMS.

Connessione a FMS

Collegare i fili grigio e bianco del cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) all'interfaccia FMS del camion (vedere "[Connessione al CAN Bus Tramite Interfaccia FMS](#)" pag. 13).

NOTA

per ricevere il segnale RDD, la connessione FMS deve essere fatta attraverso l'interfaccia FMS (TX-TO-FMS) e non via TX-TO-CAN.

Compatibilità del Tachigrafo Con RDD

VDO

È necessario verificare che il tipo di tachigrafo sia compatibile con RDD controllando il numero di versione riportato sullo stesso tachigrafo.

La versione del firmware del tachigrafo deve essere almeno la 1.3a.

La versione del tachigrafo digitale si trova sull'adesivo sul retro del rotolo di carta della stampante.



Stoneridge

La versione del firmware del tachigrafo deve essere almeno la SE 5000 7.1.

La versione è indicata sulla stampa del tachigrafo.



Per maggiori informazioni, consultare https://help.tx-connect.com/prodB/tx-connect/Content/UIO/italian/TX-CONNECT.htm#What_s_new/11_37/RDD_Tacho_compatibility.htm

Collegamento dal Registratore di Temperatura

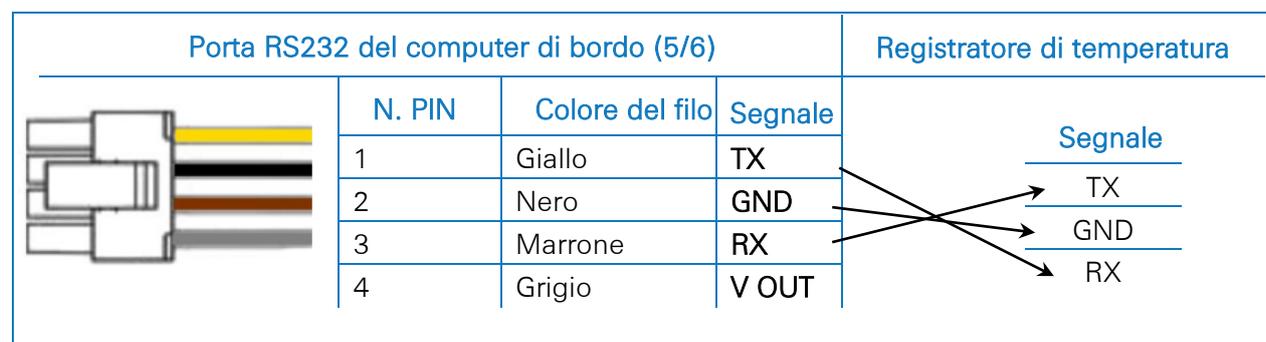
Il sistema di controllo della temperatura può essere installato tramite TX-CDL. TX-CDL (Cabled Data Link) è una connessione cablata diretta al sistema di controllo della temperatura. Il sistema di controllo della temperatura è collegato a una delle porte COM sul lato del computer di bordo (vedere 1 e 2 nelle figura seguente).

Hardware necessario

cavo RS232 (codice articolo: 551 011 031 0)



Registratori di Temperatura Supportati		TX-CDL - Connessione Diretta
Euroscan TMS	X1	<input checked="" type="checkbox"/>
	X2	TMS9600 / TMS38400
Thermo King i-Box		<input checked="" type="checkbox"/>
REB i-Box		<input checked="" type="checkbox"/>
Thermo King BlueBox		<input checked="" type="checkbox"/>
Thermo King TranScan		<input checked="" type="checkbox"/>
Thermo King TouchLog		<input checked="" type="checkbox"/>
Carrier DataCOLD 500		<input checked="" type="checkbox"/> Tiers
Carrier DataCOLD 600 / Euroscan X3		<input checked="" type="checkbox"/> Protocolle partenaire
Carrier Direct		<input checked="" type="checkbox"/>
TRS		<input checked="" type="checkbox"/>

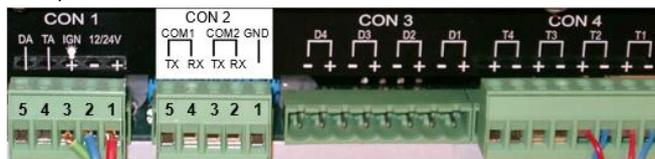


IMPORTANTE

Il filo grigio deve essere isolato quando non è collegato.

Euroscan TMS / Euroscan X1/X2

Collegare i pin sul dispositivo ZF ai pin corretti sui blocchi del connettore del registratore di temperatura.



Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)

		CON 2 Euroscan	
Segnale	Colore del filo	N° PIN	Segnale
		1	GND
TX	Giallo	2	RX - COM 2
GND	Nero	3	TX - COM 2
RX	Marrone	4	RX - COM 1
		5	TX - COM 1

NOTA

Nel caso in cui COM1 sia già occupata, è necessario collegarsi a COM2.

Impostazione del Protocollo Per L'unità Refrigerata

Dopo avere collegato l'hardware, è necessario impostare il protocollo adeguato del registratore.

- Connessione diretta (CDL): Protocollo TMS 9k6 o Protocollo TMS 38k4

Procedura

1. Tenere premuto il pulsante **verde** per 3 secondi. Il registratore chiederà **Inserire codice PIN**. (Codice PIN predefinito: 1111).
2. Premere il pulsante **blu** 4 volte per aprire il **Menu 5. Impostazioni temperatura**.
3. Premere il pulsante **blu** una volta per aprire il **Menu 11. Impostazioni della comunicazione**.
4. Premere il pulsante **verde** una volta per selezionare **MODIFICA**. Verrà visualizzato il **Menu 11.1**, con le **Impostazioni di COM1**.
5. Premere il pulsante **verde una volta** per selezionare **MODIFICA**.
6. Impostare il protocollo corretto premendo il pulsante **giallo**:
Per Euroscan TMS, premere il pulsante **giallo** fino a visualizzare **TMS PROTOCOL 9k6**.
7. Premere il pulsante **verde una volta** per confermare le modifiche.
8. Premere il pulsante **rosso due volte** per tornare al menu principale.

Thermo King I-BOX

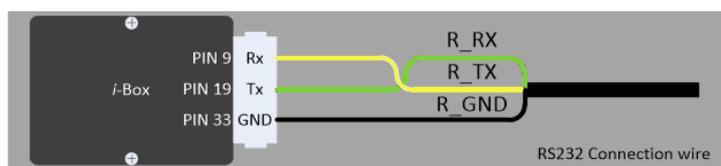
i-Box è un'interfaccia tra i sistemi telematici e i controller e registratori di dati Thermo King.

L'installazione richiede la seguente versione del firmware:

Firmware i-Box: REV 5309 o superiore.



Collegare i pin sul dispositivo ZF ai pin corretti sui blocchi del connettore del registratore di temperatura.



Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)

Port 2 (Tiers)

Colore del filo	Segnale	N° PIN	Segnale
Giallo	TX	9	RX
Marrone	RX	19	TX
Nero	GND	33	GND



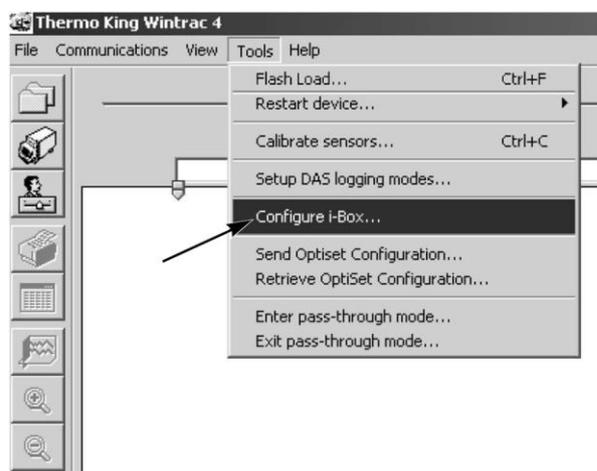
Impostazione del protocollo per l'unità refrigerata

Normalmente i-Box non richiede nessuna configurazione specifica.

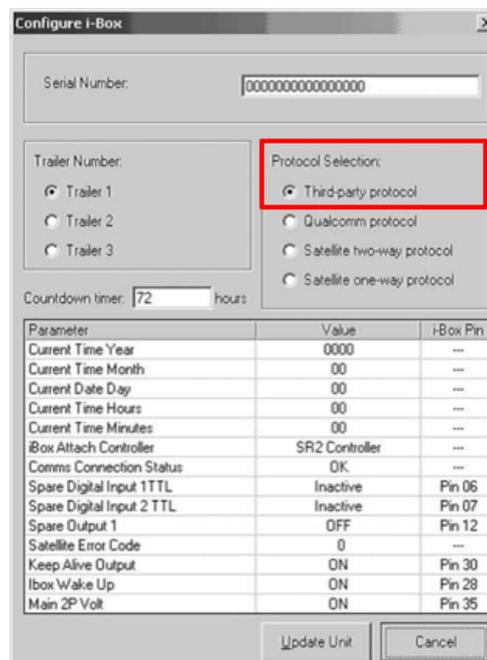
Tuttavia, nel caso all'i-Box fosse collegato in precedenza un altro sistema, è necessario riconfigurare il protocollo su "Protocollo terzi" tramite il software Wintrac su un PC / laptop di diagnostica.

Per maggiori informazioni sul software di diagnostica, rivolgersi al proprio service partner Thermo King locale.

1. Collegare la porta COM del PC / laptop di diagnostica al connettore della porta Flash Load dell'i-Box sull'unità i-Box.
2. Accertarsi che l'i-Box e il controller / registro dati siano attivati.
3. Avviare il software Wintrac sul PC.
4. Selezionare **Configura i-Box** nel menu **Strumenti**.



5. Accertarsi che in **Protocollo terzi** sia attivato "Selezione protocollo".



REB i-Box

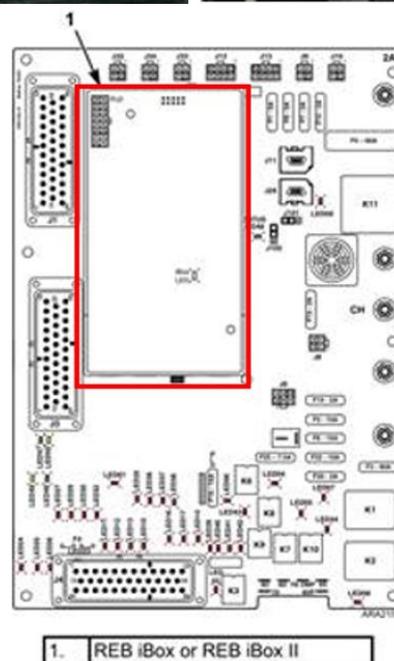
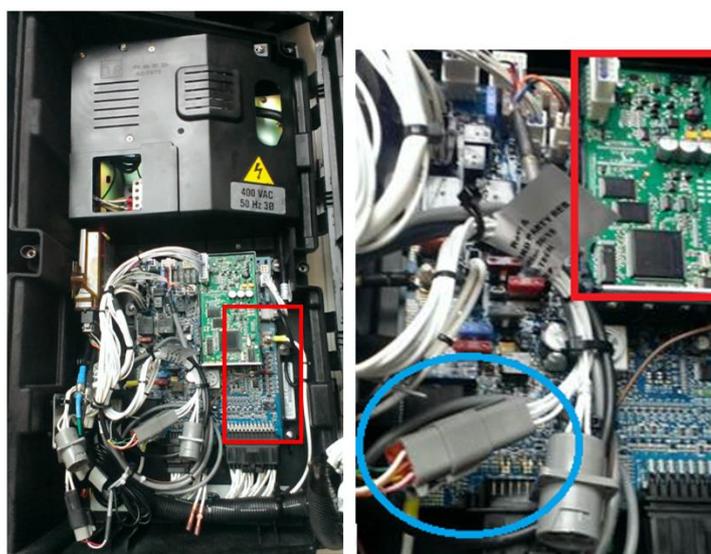
REB i-Box è una scheda madre montata su un controller base SR-3 o SR-4 (il colore della scheda madre potrebbe essere diverso da quello mostrato in figura).

L'installazione richiede le seguenti versioni del firmware:

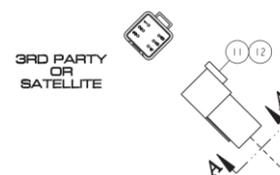
- Firmware i-Box: 5309 o superiore

NOTA

assicurarsi che i-Box sia compatibile con il tipo specifico di unità refrigerata / controller e con la versione. Ad esempio, la compatibilità per l'unità refrigerata CryoTech è stata aggiunta solo per l'iBox REB I REV A031 con versione del firmware 5506 e per l'iBox REB II con versione del firmware 5370.



1. Individuare il gruppo di cablaggio REB di terze parti.



- Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul gruppo di cablaggio di terze parti.



Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)		Gruppo di cablaggio di terze parti		
Colore del filo	Segnale	Segnale	N° PIN	Codice
Giallo	TX	RX	1	RXD1
Nero	GND	TX	2	TXD1
Marrone	RX	GND	5	COM1

Impostazione del protocollo per l'unità refrigerata

Normalmente REB non richiede nessuna configurazione specifica.

Tuttavia, nel caso in cui al REB iBox fosse collegato in precedenza un altro sistema, potrebbe essere necessario riconfigurare il protocollo (vedere [Impostazione del Protocollo Per L'unità Refrigerata](#) pag. 18).

Thermo King BlueBox

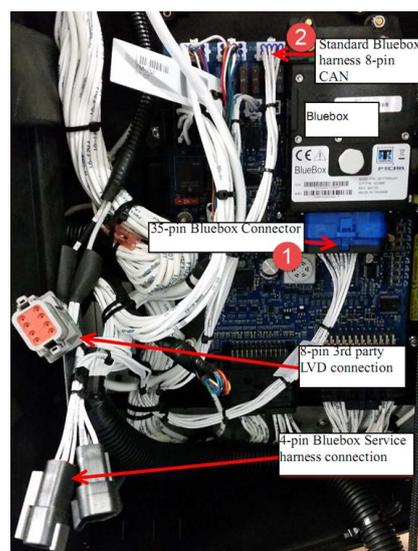
BlueBox è un'interfaccia tra i sistemi telematici e i controller Thermo King (SLXi, SLXe e SLXi SR-3).

Per poter comunicare con un'unità telematica di terze parti, è necessario apportare alcune modifiche a questa unità.



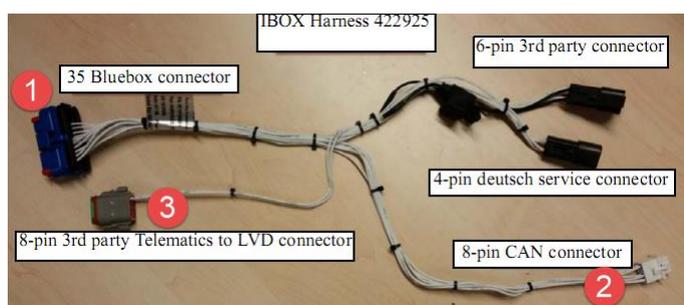
Innanzitutto, scollegare il cablaggio standard di BlueBox da BlueBox:

1. Scollegare il connettore 35 di BlueBox dall'unità BlueBox.
2. Scollegare il connettore CAN a 8 pin da CAN1.
3. Togliere tutte le fascette per cavi per rimuovere il gruppo di cablaggio. Fare attenzione a non danneggiare i cavi.



Sostituire il gruppo di cablaggio standard di BlueBox con il gruppo i-BOX (numero parte 422925).

1. Collegare il connettore 35 BlueBox del gruppo i-BOX.



2. Collegare il connettore CAN a 8 pin a CAN1 a 8 pin sul controller. Controllare che la clip del connettore sia serrata. Quindi, scollegare il connettore Deutsch a 8 pin dal gruppo LVD della scatola di controllo.

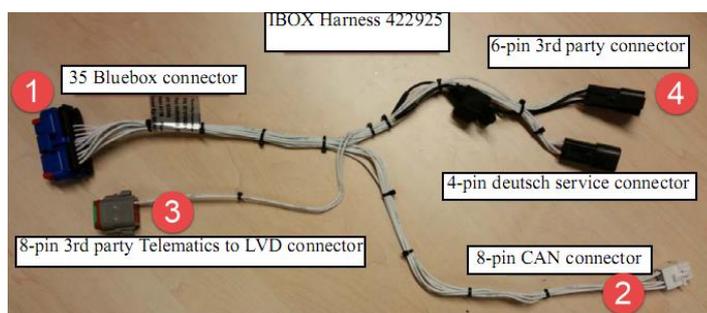


- Ora inserire il connettore Deutsch a 8 pin di terze parti nel connettore a 8 pin LVD.



Le connessioni al computer di bordo sono presenti sul connettore a 6 pin di terze parti (n. 4 nella figura):

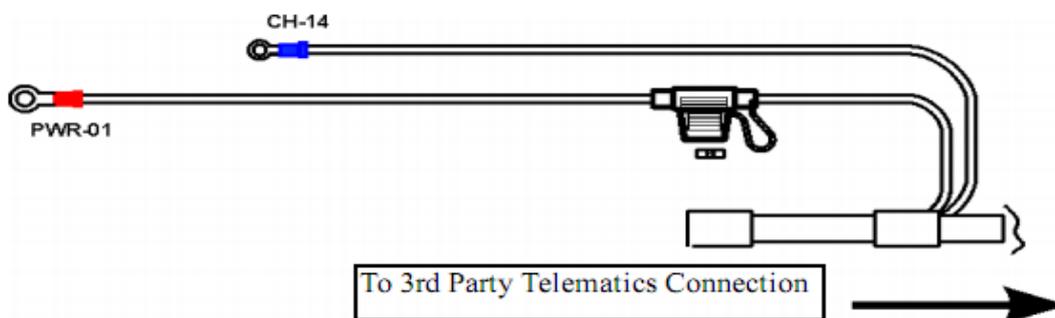
Porta RS232 551 030 0XX 0 (1/2)		Connettore di terze parti
Giallo	TX	RX (etichettaRX-01)
Nero	GND	GND (etichettaCH-14)
Marrone	RX	TX (etichettaTX-01)



Collegamenti di Alimentazione e Massa (GND)

Inserire questo filo PWR nell'ANELLO TERMINALE ROSSO (piegare, saldare e isolare) e collegarlo al pin terminale 2A (J12) di SR3. Serrare il dado usando un distanziatore.

Inserire il filo CH nell'ANELLO TERMINALE BLU (piegare, saldare e isolare) e collegarlo al terminale CH (J23) di SR3.





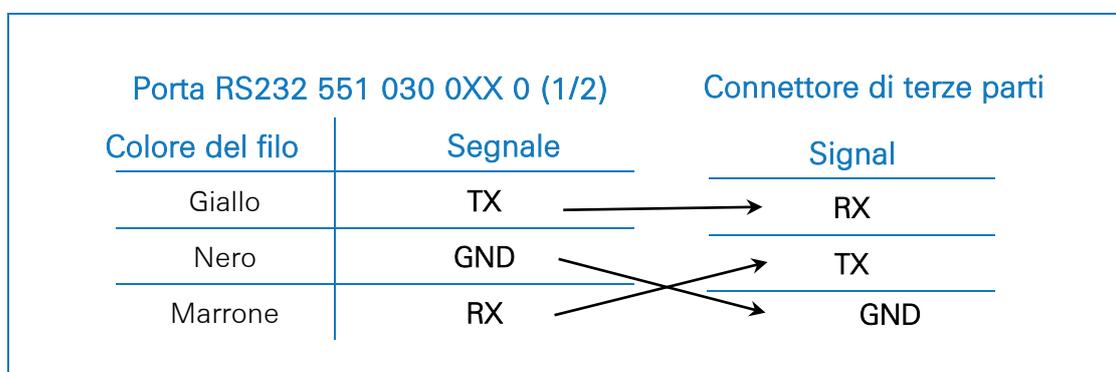
Verificare l'installazione

In modalità telematica, il LED dell'i-Box lampeggia secondo i seguenti schemi, in base al fatto che stia funzionando correttamente o ci siano errori, mentre il BlueBox non è nella modalità di risparmio energetico.

Opération / Passing	Fréquence
Erreur de communication	2 clignotements par 3 secondes
OK	2 clignotements par seconde

Verificare l'installazione

In modalità telematica, il LED dell'i-Box lampeggia secondo i seguenti schemi, in base al fatto che stia funzionando correttamente o ci siano errori, mentre il BlueBox non è nella modalità di risparmio energetico.



Thermo King TRANSCAN / (TK)DL-PRO

1. Aprire il registratore di temperatura per accedere ai blocchi del connettore.

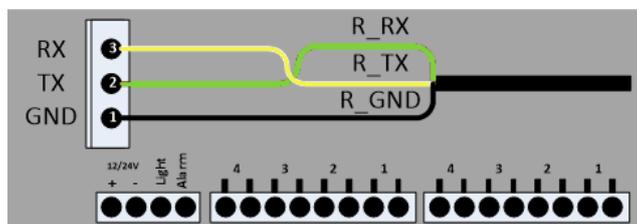


TranScan



(TK)DL-PRO

2. Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul registratore di temperatura.



Porta RS232 551 030 0XX 0 (1/2)		CON 2	
Colore del filo	Segnale	N° PIN	Segnale
Giallo	TX	1	GND
Nero	GND	2	TX
Marrone	RX	3	RX

Impostazione del Protocollo Per L'unità Refrigerata

Il registratore di temperatura TranScan / TKDL-PRO non richiede nessuna configurazione specifica.

TouchLog Thermo King

IMPORTANTE

A partire dal 2019-2020, TouchLog sostituisce TouchPrint Datalogger.

TouchLog Data Logger



Innanzitutto, controllare che venga usato un **registro dati TouchLog**, che supporta l'integrazione telematica, e non una stampante TouchPrint, che NON supporta l'integrazione telematica.

Non ci sono differenze visibili tra le due unità, quindi è necessario verificare il proprio hardware nel menu del dispositivo tramite il touch-screen:

Premere accanto allo schermo per consultare il menu Informazioni rapide.

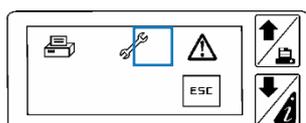
Se come modello di stampante è visualizzato "Stampante TouchPrint", la vostra unità non è compatibile con 551 030 0xx 0.



OPPURE

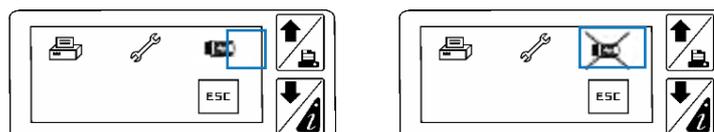
inoltre, quando si tocca il touch-screen, verrà visualizzato un menu diverso sulla stampante TouchLog

COMPATIBLE



Registro dati TouchLog

NON COMPATIBLE



Registro dati TouchLog printer

Versione del firmware richiesta

Il registro dati TouchPrint richiede per il firmware la versione minima 515.023.

Premere per consultare la versione del firmware corrente nel menu Informazioni rapide.

Nel caso in cui fosse necessario aggiornare il firmware, contattare il proprio rivenditore Thermo King locale.

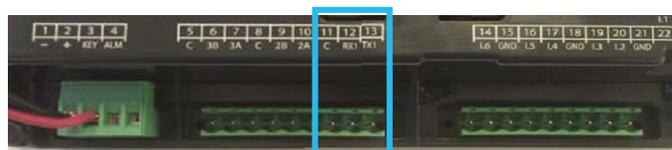




1. Aprire il registratore di temperatura per accedere ai blocchi del connettore.



2. Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul registratore di temperatura.



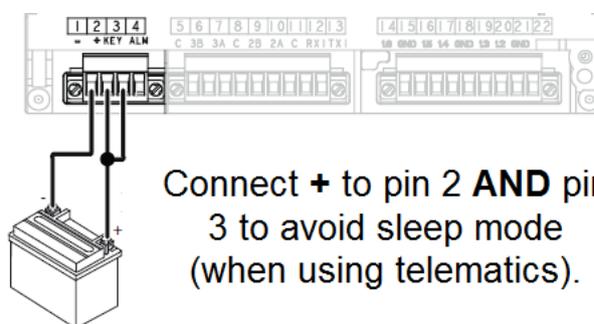
Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)		CON 2	
Colore del filo	Segnale	N° PIN	Segnale
Giallo	TX	11	GND
Nero	GND	12	RX1
Marrone	RX	13	TX1

Collegamento all'alimentazione elettrica del TouchLog

IMPORTANTE

Per evitare che il modulo TouchLog entri in modalità di stand-by, è necessario **COLLEGARE IL SEGNALE + AI PIN 2 E 3**, come mostrato in figura.

Poiché il pin 3 è l'accensione, ciò impedisce al modulo TouchLog di entrare in modalità di stand-by. Tuttavia, il modulo TouchLog consumerà più corrente perché non andrà più in stand-by quando non è in uso.



Connect + to pin 2 AND pin 3 to avoid sleep mode (when using telematics).

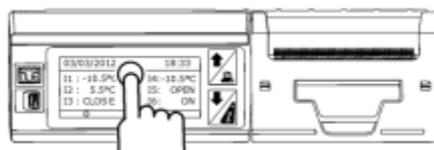
Configurazione del modulo TouchLog

Normalmente il modulo TouchPrint dovrebbe essere configurato dall'installatore Thermo King, ma nel caso in cui non si ricevono informazioni dal modulo TouchPrint dopo avere eseguito la configurazione, è opportuno controllare se la configurazione sia corretta.

Come controllare la configurazione di ingresso

La schermata principale mostra indirettamente la configurazione degli ingressi. Esempio: se vi sono 6 elementi sullo schermo, i 6 ingressi sono abilitati.

1. Toccare lo schermo.

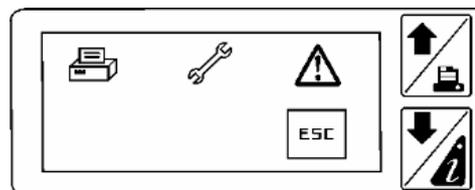


2. Quindi, toccare il pulsante pulsante per accedere al menu di configurazione.

Cercare il pulsante , per controllare la configurazione di ingresso.

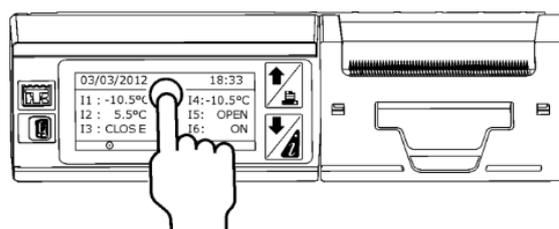
NOTA

gli ingressi digitali sono dotati di messa a terra.

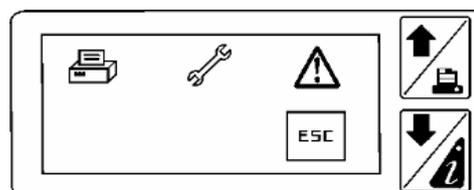


Come controllare se la porta seriale del modulo TouchLog è configurata correttamente

1. Toccare lo schermo.

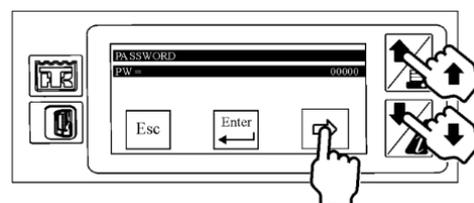


2. Quindi toccare e tenere premuto il pulsante per più di 2 secondi per accedere al menu dell'assistenza.



3. La password predefinita è 10320 (se non è corretta, contattare l'installatore del modulo TouchPrint).

Quindi, toccare il pulsante per accedere alle impostazioni della porta seriale 1.



4. Le impostazioni della porta seriale 1 dovrebbero essere come quelle mostrate nella figura per consentire di leggere i dati dalla porta.

	S1
Port type	RS-232
Protocol	ModBus
Address	1
Baudrate	9600
Parity	N
Stop bit	1

Carrier DataCOLD 500

NOTA

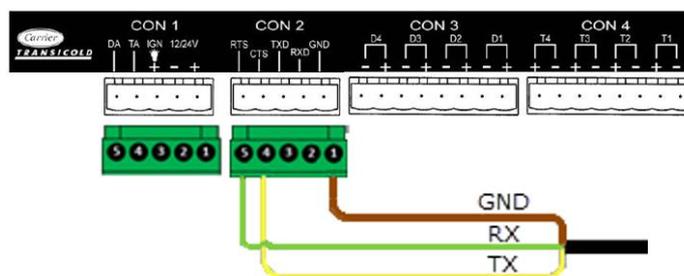
Per disporre di tutti i dati corretti dall'unità refrigerata tramite DataCOLD 500, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- La versione del firmware del registratore DataCOLD 500 deve essere almeno la versione 2.313.
- Il protocollo della porta COM (generalmente COM2) per la comunicazione tra l'unità refrigerata e il registratore DataCOLD 500 deve essere impostato su Vector.

1. Aprire il registratore di temperatura per accedere ai blocchi del connettore.



2. Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul registratore di temperatura.



NOTA

Nel caso in cui COM1 sia già occupata, è necessario collegarsi a COM2.

Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)		CON 2	
Colore del filo	Segnale	N° PIN	Segnale
Giallo	TX	1	GND
Nero	GND	2	RX – COM2
Marrone	RX	3	TX – COM2
		4	RX – COM1
		5	TX – COM1



Impostazione del Protocollo Per l'unità Refrigerata

Dopo avere collegato l'hardware, è necessario impostare il protocollo del registratore su **Protocollo terzi**.

- Connessione diretta (CDL): **Protocollo terzi**

Procedura

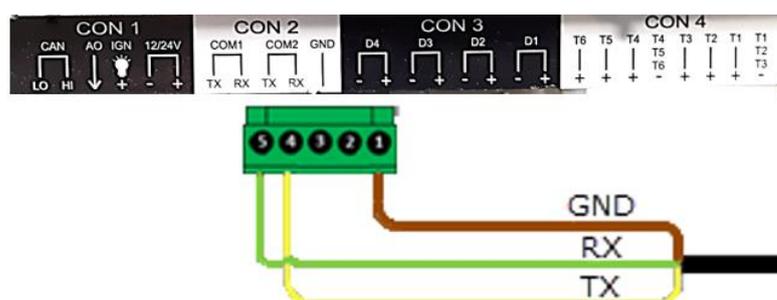
1. Tenere premuto il pulsante **verde** per 3 secondi. Il registratore chiederà **Inserire codice PIN**. (Codice PIN predefinito: 1111).
2. Premere il pulsante **blu** 4 volte per aprire il **Menu 5. Impostazioni temperatura**.
3. Premere il pulsante **blu** una volta per aprire il **Menu 11. Impostazioni della comunicazione**.
4. Premere il pulsante **verde** una volta per selezionare **MODIFICA**. Verrà visualizzato il **Menu 11.1**. con le Impostazioni di COM1.
5. Premere il pulsante **verde** una volta per selezionare **MODIFICA**.
6. Premere il pulsante **giallo** fino a visualizzare **Partner protocol**.
7. Premere il pulsante **verde** una volta per confermare le modifiche.
8. Premere il pulsante **rosso** due volte per tornare al menu principale.

Carrier DataCOLD 600 / Euroscan X3

1. Aprire il registratore di temperatura per accedere ai blocchi del connettore.



2. Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul registratore di temperatura.



NOTA

nel caso in cui COM1 sia già occupata, è necessario collegarsi a COM2..

Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)		CON 2	
Colore del filo	Segnale	N° PIN	Segnale
Giallo	TX	1	GND
Nero	GND	2	RX – COM2
Marrone	RX	3	TX – COM2
		4	RX – COM1
		5	TX – COM1

REMARQUE

Per disporre di tutti i dati corretti dall'unità refrigerata tramite DataCOLD 600, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- La versione del firmware del registratore DataCOLD 600 deve essere almeno la versione 3.30.5.
- Il protocollo della porta COM (generalmente COM2) per la comunicazione tra l'unità frigo e il registratore DataCOLD 600 deve essere impostato su **Carrier Advance** (non "Vector").



Impostazione del protocollo per l'unità refrigerata

Dopo avere collegato l'hardware, è necessario impostare il protocollo del registratore su Partner protocol.

Procedura

9. Tenere premuto il pulsante **verde** per 3 secondi. Il registratore chiederà **Inserire codice PIN**.
(Codice PIN predefinito: 1111).
10. Premere il pulsante **blu** 4 volte per aprire il **Menu 5. Impostazioni temperatura**.
11. Premere il pulsante **blu** una volta per aprire il **Menu 11. Impostazioni della comunicazione**.
12. Premere il pulsante **verde** una volta per selezionare **MODIFICA**. Verrà visualizzato il **Menu 11.1**, con le Impostazioni di COM1.
13. Premere il pulsante **verde** una volta per selezionare **MODIFICA**.
14. Premere il pulsante **giallo** fino a visualizzare **Partner protocol**.
15. Premere il pulsante **verde** una volta per confermare le modifiche.
16. Premere il pulsante **rosso** due volte per tornare al menu principale.

Carrier Direct

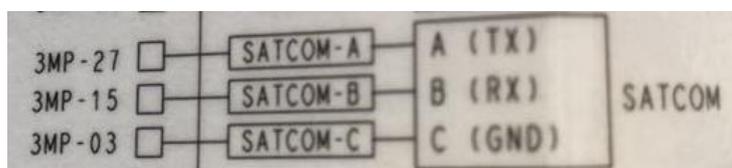
IMPORTANTE

- Carrier Direct è stato testato e convalidato per i modelli **Vector e Supra**.
- NON usare Carrier Direct su modelli Carrier leggeri per furgoni (Xarios, Pulsor, Neos ecc.).
- Altri modelli Carrier devono essere controllati / testati.

Carrier Direct deve essere collegato alla porta SATCOM dell'unità refrigerata. Tuttavia, Carrier non permette di rimuovere il connettore SATCOM. È necessario sempre ordinare il connettore specifico (per connessioni seriali) da inserire in questo connettore SATCOM.

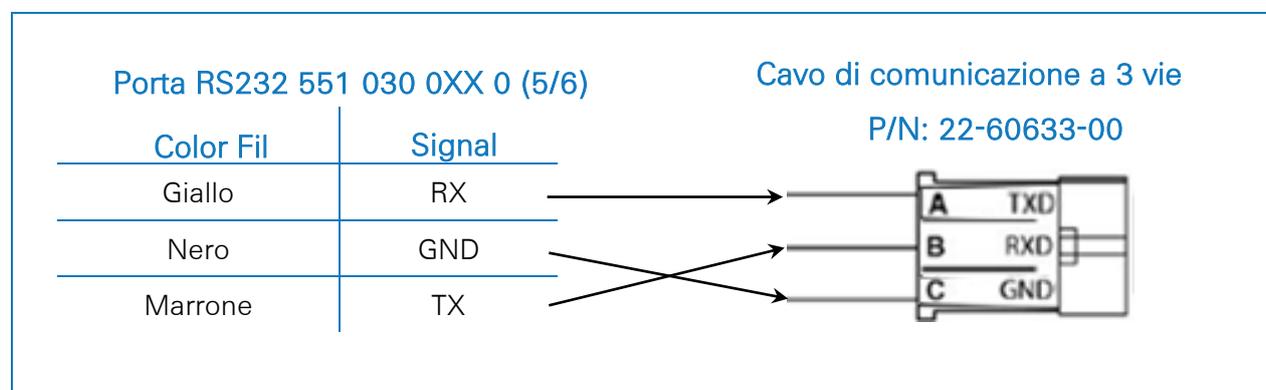


Connettore SATCOM



Schema di connessione

Schema di connessione



Ulteriori Requisiti

- Per modelli **Vector** è necessario caricare una licenza nell'unità refrigerata per attivare il protocollo Carrier Direct. L'apposita scheda per caricare la licenza può essere ordinata a Carrier.
- Per i modelli **Supra** è necessario attivare un chip sulla scheda del controller dell'unità refrigerata. Questo chip può essere ordinato solo a Carrier. Dopo avere caricato il chip o la licenza, sull'unità refrigerata viene attivata la comunicazione a una e a due vie.



Chip Supra

NOTA

Per disporre di tutti i dati corretti dall'unità refrigerata, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- RS232 deve essere attivato sull'unità TRS aprendo **Impostazioni > USB / RS / CAN > COM USB > impostato su RS232.**
- TRS è supportato a partire dalla versione 2.19 dell'applicazione per 551 030 0xx 0.

1. Aprire il registratore di temperatura per accedere ai blocchi del connettore.



2. Collegare i fili del cavo frigo con estremità aperta ai pin corretti sul retro del registratore di temperatura.



Porta RS232 551 030 0XX 0 (5/6)		CON 2	
Colore del filo	Segnale		Segnale
Giallo	TX	→	GND
Nero	GND	→	RX1
Marrone	RX	→	TX1

Collegamento del Lettore Esterno di Smart Card



Lettore rinforzato di schede ID per l'identificazione dell'autista

Etichetta del dispositivo

Numero parte: 550 005 005 2

Connessione al Computer di Bordo

Per collegare il lettore di schede, utilizzare la connessione USB-A sul lato del computer di bordo. Prevedere sempre un pressacavo per il cavo USB usando una fascetta.



NOTA

NON usare nessun altro tipo di hub USB per collegare il lettore schede all'interfaccia o al computer di bordo.

Installazione del Lettore Schede Esterno sul Cruscotto

1. Per prima cosa, individuare una posizione idonea per montare il lettore schede.

IMPORTANTE

1. Pulire e sgrassare delicatamente la superficie di installazione
2. Assicurarsi che il lettore schede non sia esposto ai raggi solari diretti.

2. Dopo avere pulito la superficie, rimuovere la carta protettiva dal retro del lettore schede e premere saldamente il lettore sulla superficie. Posizionare il lettore con lo slot per le schede rivolto verso l'alto. Usare l'intera superficie adesiva del lettore schede per ottenere un buon fissaggio.



Fare attenzione a non esporre il dispositivo al contatto con acetone o liquido della batteria.



Letture di Smart Card (vista posteriore – lato adesivo)

Usare l'intera superficie adesiva del lettore schede per ottenere un buon fissaggio.

3. Posizionare il lettore con lo slot per le schede rivolto verso l'alto.
4. Attendere 72 ore tra l'adesione del lettore schede e l'utilizzo dello stesso.

Uso del Lettore Schede

NOTA

Quando si usa la scheda ID / Smart Card per accedere al computer di bordo, deve essere configurata in TX-CONNECT: [Configurazione di TX-CONNECT](#) vedere pag. 40.

Verificare che la smart card sia inserita correttamente nel lettore. La scheda si dovrebbe inserire con il chip rivolto nella stessa direzione dell'indicatore LED.

Usare SOLO schede ID rinforzate con il codice articolo "550 000 014 2" (numero di serie > TRA10010000).



Modo corretto di inserire la Smart Card



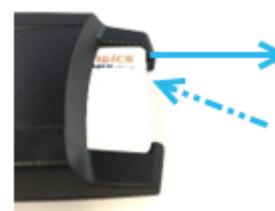
Smart Card correttamente inserita

- Il LED diventa VERDE quando viene rilevata una scheda.
- Il LED verde comincia a lampeggiare quando è in corso la lettura della scheda.
- Il LED diventa ROSSO in caso di errore.



Posizione del LED sul lettore di smart card

Quando si rimuove la smart card, sollevarla leggermente per estrarla dal lettore.



Sollevare la Smart Card ed estrarla dal lettore di Smart Card

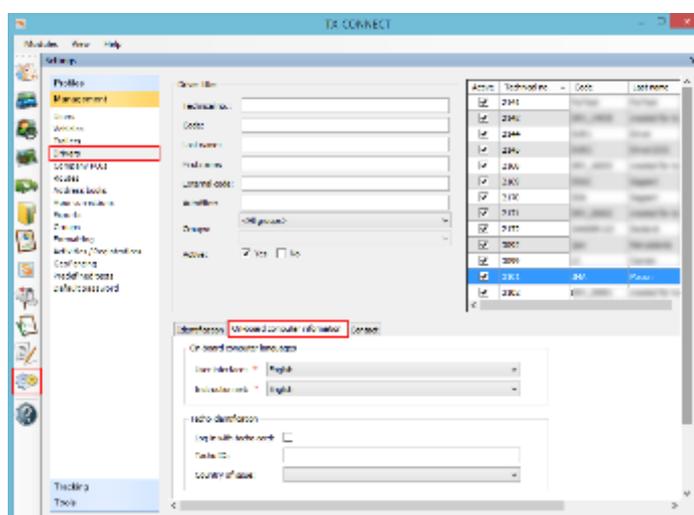
Configurazione di TX-CONNECT

Quando si usa la scheda ID per accedere al computer di bordo, in TX-CONNECT (applicazione back-office) è necessario inserire l'ID della scheda ID.



TRA10012345 deve essere configurator in TX-CONNECT

1. Accedere a TX-CONNECT..
 - a. Accedere a TX-CONNECT.
 - b. Accedere al proprio account TX-CONNECT e aprire **Impostazioni**  ► **Gestione** ► **Autisti**.
 - c. Selezionare l'autista per il quale configurare l'identificazione tramite scheda ID.
 - d. Aprire la scheda Info computer di bordo.

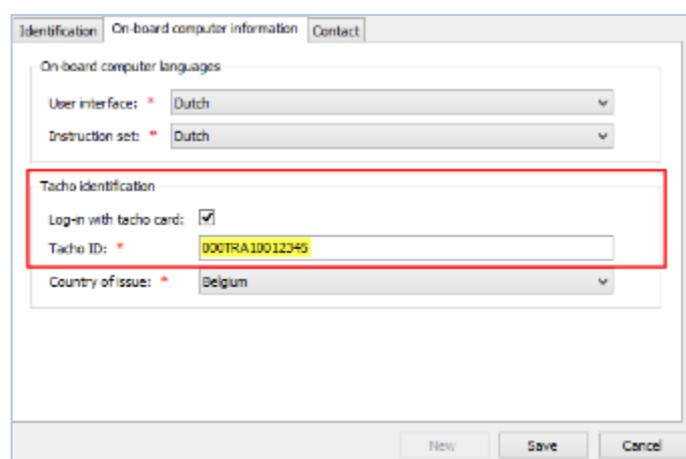


2. In **Identificazione tachigrafo**, selezionare la casella accanto a **Accesso con scheda tachigrafo:**

3. Quindi inserire l'ID della scheda nel campo **ID tachigrafo**.
Aggiungere sempre 000 davanti all'ID.

Esempio:

- ID scheda: TRA10012345
 - ID tachigrafo: 000TRA10012345
4. Premere **Salva** nell'angolo in basso a destra.



Connessione di PTO

Hardware Necessario



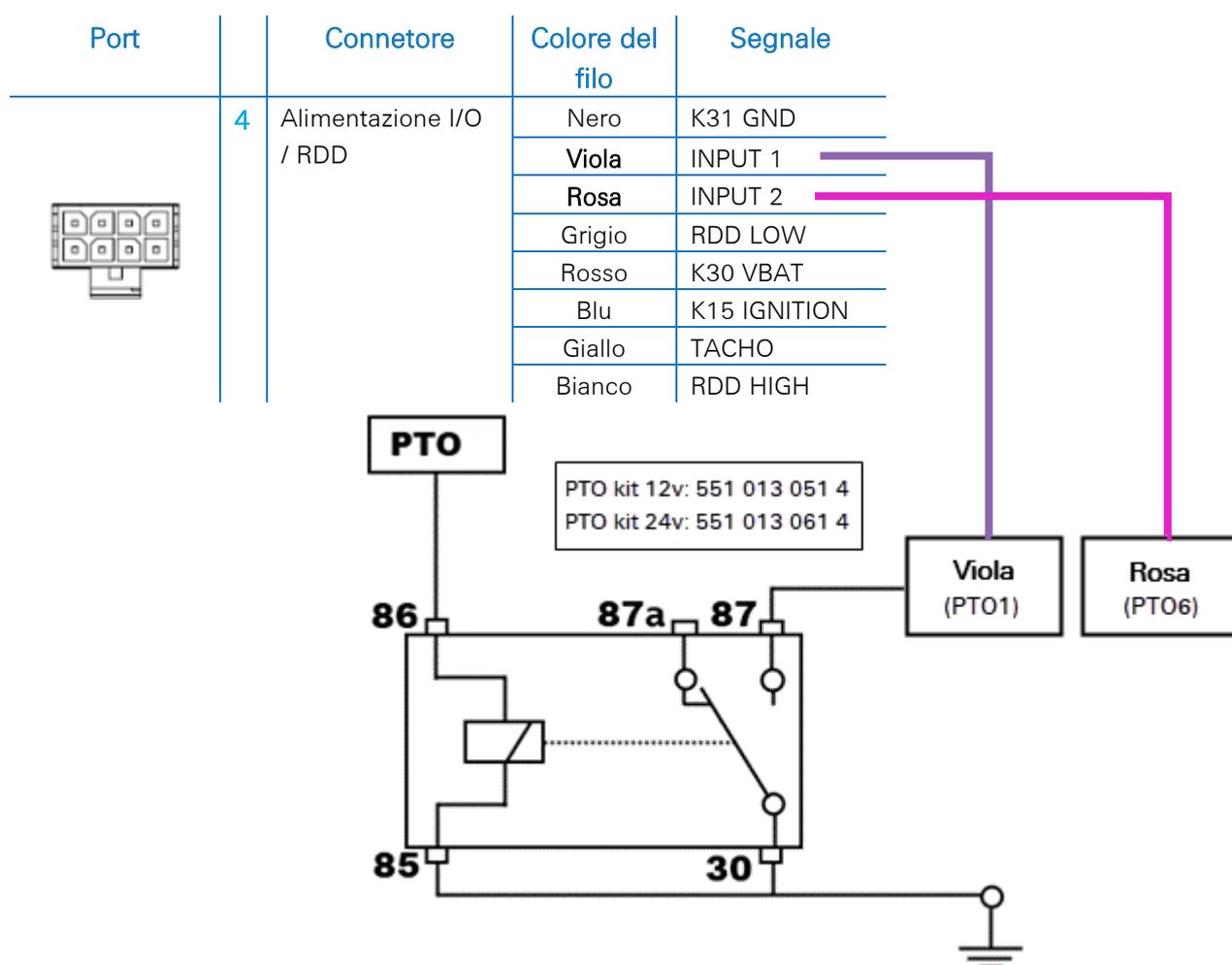
1 relè



5 connettori a pressione

Connessione al Computer di Bordo

Se si usa la funzionalità PTO, occorre realizzare le connessioni nel modo seguente:



IMPORTANTE

L'ingresso digitale é **BAJO ATTIVO**.

Stato ON (> 3.4 V) e stato OFF (< 3.0 V)

Collegamento del Kit di Estensione PTO

Tramite il kit di estensione PTO, è possibile avere a disposizione 3 ingressi PTO aggiuntivi per ulteriori applicazioni, ad es. pulsante SOS, pompa, porta di carico...



NOTA

Il kit di estensione PTO deve essere collegato a un alimentatore con fusibili (5A) dotato di fili adeguati da 0,75 mm².

Contenuto del Kit di Estensione PTO

1 modulo di estensione PTO



1 presa di montaggio



Contatti crimp (4 + 5)



Tabella di Connessione PTO

	Segnale	Kit PTO	Veicolo	
	Alimentazione		2 / 30	9 - 30V
		6 / 31	GND	
Ingressi digitali			3 / C	PTO2
		1 / X	PTO3	
		4 / 15	PTO4	
	Segnale	Kit PTO	OBC	Colore del filo
Segnale CAN		7 / H	CAN-High	Bianco
		9 / L	CAN-Low	Nero

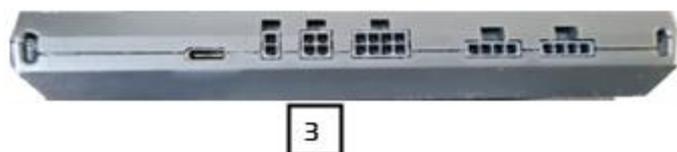
Commento : I contatti 5/87A e 8/87 del kit PTO non vengono utilizzati

IMPORTANTE

Gli ingressi digitali PTO2, PTO3 e PTO4 sono nello stato **ALTO ATTIVO**.
Stato ON (> 6.4 V) e stato OFF (< 5.0 V)

Connessione al Computer di Bordo

Il kit di estensione PTO è collegato alla porta CAN (3) del computer di bordo e deve essere alimentato a 9 - 30 VDC.



Inserire il connettore del cavo CAN nella porta corretta sul lato dell'unità.

IMPORTANT

Il kit di estensione PTO **NON** può essere collegato a:

- la porta del CAN Bus dell'unità 551 010 0XX 0 (porta 2)
- il CAN Bus del camion direttamente

Senza RDD

Se RDD non viene usato, collegare il cavo RDD al cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) sul computer di bordo.

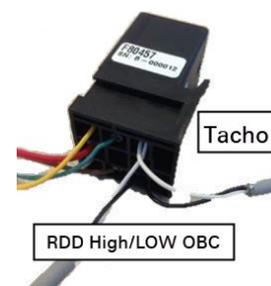
Collegamento PTO

Kit PTO	Colore del filo del cavo di alimentazione I/O	
7 / H	Filo bianco	
9 / L	Filo grigio	

RDD via Tachigrafo

Se il segnale RDD NON è disponibile in FMS, per recuperare i dati RDD è necessario collegare al tachigrafo. In questo caso, collegare il cavo RDD al cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) sul computer di bordo.

Il cavo RDD viene quindi collegato in parallelo con il kit di estensione PTO e con il tachigrafo digitale. È possibile tagliare il cavo RDD per realizzare la connessione in parallelo.



Collegamento PTO

PTO Kit	Colore del filo del cavo di alimentazione I/O	
7 / H	Filo bianco	
9 / L	Filo grigio	

RDD via FMS

Il segnale RDD viene recuperato dal Gateway FMS del veicolo collegandosi al tachigrafo. In questo caso, collegare il cavo RDD al cavo di alimentazione I/O (codice articolo: 551 031 011 0) sul computer di bordo.

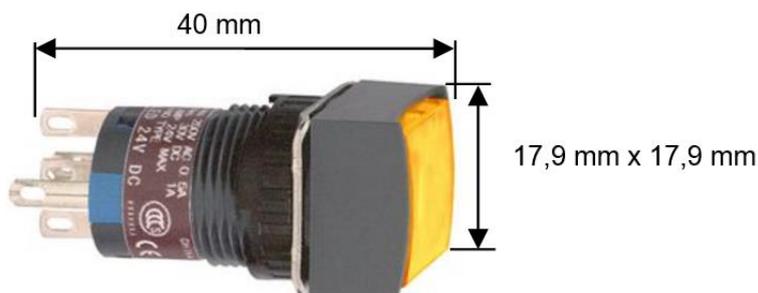
Il cavo RDD viene quindi collegato in parallelo con il kit di estensione PTO e con il Gateway FMS del veicolo. È possibile tagliare il cavo RDD per realizzare la connessione in parallelo.



Collegamento PTO

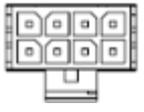
FMS-Gateway	Kit PTO	colore del filo del cavo di alimentazione i/o	
CAN-High	7 / H	Filo bianco	
CAN-Low	9 / L	Filo grigio	

Collegamento del Pulsante SOS



NOTA

tutti i collegamenti devono essere eseguiti con fili adeguati da 0,75 mm². Collegare a un alimentatore con fusibili (3A).

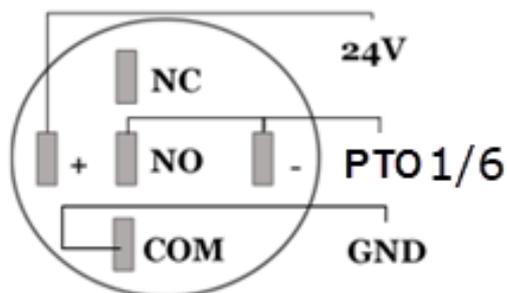
Port	Connettore	Colore del filo	Segnale	
	4	Alimentazione I/O / RDD	Nero	K31 GND
			Viola	INPUT 1
			Rosa	INPUT 2
			Grigio	RDD LOW
			Rosso	K30 VBAT
			Blu	K15 IGNITION
			Giallo	TACHO
			Bianco	RDD HIGH



Collegamento all'Interfaccia (Nessun Kit di Estensione PTO)

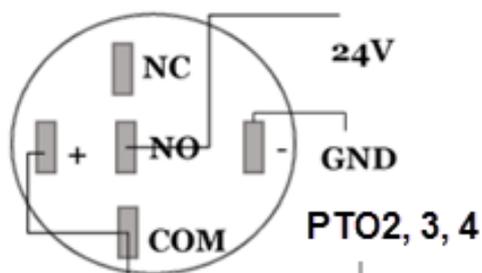
Collegare il pulsante SOS al INPUT 1 = PTO1 o INPUT 2 = PTO6 sul connettore 4 (vedere la figura qui sopra) sul computer di bordo.

Il pulsante SOS deve essere alimentato da un alimentatore con fusibili da 24V.



Collegamento al Kit di Estensione PTO

Quando si utilizza un kit di estensione PTO (vedere [Collegamento del Kit di Estensione PTO](#) pag. 42), collegare il pulsante SOS al kit di estensione PTO seguendo lo schema qui sotto.



Montaggio del Pulsante SOS

Il pulsante SOS può essere installato sul cruscotto:

- Diametro di foratura del pannello: $\varnothing 16 \text{ mm} \pm 0,2 \text{ mm}$
- Spessore del pannello: 0,5 mm - 6 mm

IMPORTANT

Non montare il pulsante SOS su una superficie esposta direttamente ai raggi solari.

Controllare che i pin del pulsante SOS non provochino un cortocircuito.

Pulsante SOS – Comportamento

Stato pulsante	Stato contatto	Risultato
Pulsante non premuto	APERTO	LED arancione OFF - Stato PTO OFF
Pulsante premuto	CHIUSO	LED arancione ON - Stato PTO ON

Passo 3 - Verifica dell'Installazione

Indicatori LED

Tramite diverse combinazioni lampeggianti dei LED sulla parte anteriore, l'unità 551 030 0XX 0 indica il suo stato.

LED	Funzione	Colore	Descrizione
	Stato alimentazione	VERDE	Verde lampeggiante: Alimentazione OK, contatto OFF
			Verde: Alimentazione OK, contatto ON
		ROSSO	Alimentazione < 6V (batteria veicolo scarica / installazione errata)
	Stato GPRS	VERDE	Connesso a GPRS e al server
		ROSSO	<ul style="list-style-type: none"> Nessuna copertura GSM Non connesso a GPRS Non connesso al server
	Stato GPS	VERDE	GPS OK (> 6 satelliti rilevati)
		ROSSO	GPS NON OK / < 6 satelliti rilevati
CAN	Stato connessione CAN	VERDE	Connessione CAN OK
		ROSSO	Connessione CAN NOK
RDD	Stato connessione RDD	VERDE	Connessione RDD OK
		ROSSO	Connessione RDD NOK
TACHIGRAFO	Stato di connessione tachigrafo	VERDE	Connessione del tachigrafo OK
		ROSSO	Connessione del tachigrafo NON OK

Verifica dell'Installazione Con TX-CONFIG



TX-CONFIG è necessario solo per verificare l'installazione, non per seguire il veicolo.

Installazione de TX-CONFIG

L'installazione di 551 030 0XX 0 può essere registrata e verificata usando uno smartphone dotato dell'app di installazione TX-CONFIG

Download di TX-CONFIG: <https://www.tx-connect.com/sites/tx-config/>

O

Scansionare con lo smartphone il seguente codice QR (è necessario che un'app di lettura dei codici QR sia installata sullo smartphone).



Il download di URL / codice QR è necessario solo una volta per installare l'app TX-CONFIG. Dopo l'installazione iniziale, TX-CONFIG si avvia semplicemente dallo smartphone tramite l'icona 

Premere  per visualizzare tutte le app installate sullo smartphone (le icone dipendono dal sistema operativo installato).

NOTA

TX-CONFIG richiede una connessione Internet attiva ed è supportato su Android V. 2.3 e versioni successive. In caso di problemi durante l'installazione, contattare il Supporto Tecnico di Transics.

Registrazione e Configurazione di 551 030 0XX 0

1. Avviare TX-CONFIG e accedere usando le credenziali fornite.
2. Inserire un indirizzo email valido e una password e premere **ACCEDI**.

NOTA

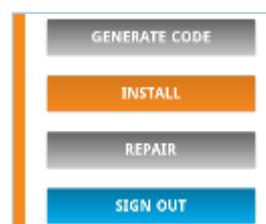
Se non si dispone di un account utente valido, contattare il Supporto Tecnico di Transics.



3. Quindi premere **INSTALLA** per registrare il dispositivo 551 030 0XX 0 installato.

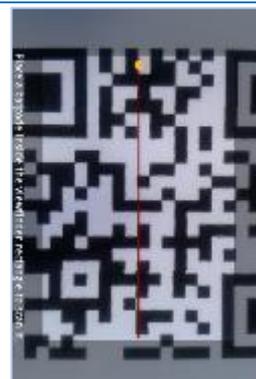
NOTA

Poiché le funzioni GENERA CODICE e RIPARA non sono ancora disponibili, questi tasti non sono attivi.



Verrà avviato automaticamente lo scanner dei codici a barre dello smartphone.

4. Scansionare il codice QR sull'etichetta del dispositivo 551 030 0XX 0 (lato frontale o retro dell'unità).

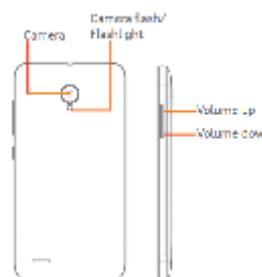


NOTA

Se supportato dal vostro smartphone, si può usare il **tasto del volume** per attivare la luce del flash e migliorare la visibilità durante la scansione.

Premere "aumento volume" per attivare il flash e "riduzione volume" per disattivarlo.

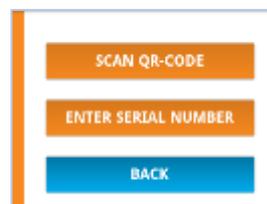
Normalmente il tasto del volume si trova sul lato dello smartphone (in base al tipo di dispositivo):



ALTERNATIVA

Nel caso lo scanner non riesca a leggere il codice QR, premere **Indietro** (= pulsante hardware sullo smartphone).

Quindi, premere **INSERIRE IL NUMERO DI SERIE** per inserire manualmente il codice di serie del dispositivo.

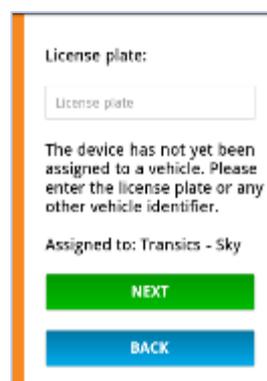


L'applicazione controllerà se il numero di serie scansionato / immesso è valido. Se il numero risulta **valido e collegato a un cliente**, il nome del cliente apparirà nella parte inferiore:

Per Esempio

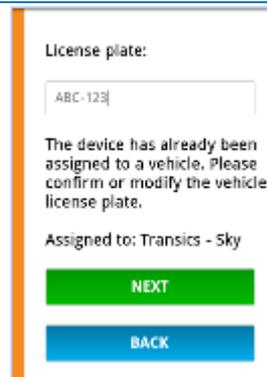
Assegnato a: ad es. Transics

5. Inserire la targa del veicolo e abbinarla al numero di serie del veicolo.
6. Premere **NEXT** per continuare.



Se il numero di serie é già abbinato a un veicolo nel back-office, la rispettiva targa sarà già inserita. Modificarla, se necessario.

7. Premere **NEXT** per confermare.



NOTA

Quando ci si collega a TX-CONNECT, il numero di serie sarà visibile nel riepilogo dell'OBC (Impostazioni > Strumenti > Riepilogo OBC). In questo riepilogo dell'OBC, i veicoli creati possono essere assegnati facilmente ai numeri di serie non assegnati nell'elenco.



Quindi è possibile immettere i parametri del veicolo.

8. Premere **KM, SPEED & RPM** per continuare.



Origine km

9. Selezionare dall'elenco l'origine del chilometraggio corretta. Questo parametro definisce l'origine utilizzata da 551 030 0XX 0 per il chilometraggio (inviato al back-office):

CAN Tacho	CAN	reso in considerazione solo se il CAN Bus è connesso.
GPS Autodetect	Tachigrafo	Preso in considerazione solo se il tachigrafo è connesso.
	GPS	551 030 0XX 0 calcolerà i chilometri in base alla posizione del veicolo.
	Rilevamento automatico	551 030 0XX 0 sceglierà automaticamente l'origine in base alle origini disponibili.



10. Premere **NEXT** per confermare.

Origine velocità

11. Selezionare dall'elenco l'origine velocità corretta. Questo parametro definisce l'origine utilizzata da 551 030 0XX 0 per Velocità (inviato al back-office):

CAN Tacho	CAN	Preso in considerazione solo se il CAN Bus è connesso (vedere pag. 15).
GPS Autodetect	Tachigrafo	Preso in considerazione solo se il tachigrafo è connesso.
	GPS	551 030 0XX 0 calcolerà i chilometri in base alla posizione del veicolo.
	Rilevamento automatico	551 030 0XX 0 sceglierà automaticamente l'origine in base alle origini disponibili.



12. Premere **NEXT** per confermare.



Origine RPM

13. Selezionare dall'elenco l'origine RPM corretta:

CAN
Tacho
Autodetect

14. Premere **NEXT** per confermare.

Km

15. Il chilometraggio del 551 030 0XX 0 deve essere impostato sul valore del tachigrafo.

16. Premere **NEXT** per continuare.

NOTA

Verranno visualizzati soltanto i Km se nella schermata Origine km è stata selezionata l'opzione "Veicolo", "GPS" o "Rilevamento automatico" (vedere sopra).

Quindi è possibile immettere i parametri del veicolo.

17. Premere **TACHO** per continuare.

Connessione Synchro (D8)

18. Quindi, selezionare dall'elenco la corretta connessione Tachigrafo Synchro:

Not connected
VDO < 1.4, StonerR. < 7.3
VDO ≥ 1.4, StonerR. ≥ 7.3
Analog tacho

VEUILLEZ NOTER QUE

Controllare la versione del tachigrafo poiché in base alla versione del firmware vengono utilizzati protocolli differenti:

- VDO < versione 1.4 / Stoneridge < versione 7.3
- VDO ≥ versione 1.4 / Stoneridge ≥ versione 7.3

19. Premere **NEXT** per continuare.

Modello del tachigrafo?

È possibile rintracciare il numero di versione del tachigrafo:

Stoneridge

- Sulla stampa del tachigrafo



Modello del tachigrafo?

È possibile rintracciare il numero di versione del tachigrafo:

VDO

- Sull'etichetta sul retro del rotolo di carta del tachigrafo
- Oppure tramite il numero di serie del tachigrafo (vedere "[Compatibilità del Tachigrafo Con RDD](#)" a pag. 16)



Connessione memoria di massa

20. Selezionare l'opzione corretta dall'elenco:



NOTA

La connessione alla memoria di massa richiede le seguenti versioni firmware del tachigrafo:

- VDO ≥ versione 1.3A
- Stoneridge ≥ versione 7.1
- Actia: Actia AC965124 ind B, AC966060 ind A, AC965123 ind B



21. Premere **NEXT** per continuare.

Dopo avere immesso tutti i parametri, viene visualizzato un riepilogo per verificare le impostazioni..

22. Se tutte le impostazioni sono corrette, premere



per confermare e inviare la configurazione al dispositivo.



Integrità dispositivo

Quindi "Integrità dispositivo" indicherà lo stato delle varie sezioni:

- Comunicazione
- Voci
- Tachigrafo
- CAN Bus
- GPS

NOTA

Premere una voce per visualizzarne i dettagli. Premere Indietro per tornare al riepilogo dell'integrità dispositivo.



Comunicazione

La Qualità segnale deve essere superiore al 40% per avere una connessione GPRS stabile.

- Provider: Gestore della rete GPRS
- Qualità segnale

Provider: **B Mobistar**
Signal quality: **40**

BACK

Voci

- ontatto: ACCESO / SPENTO
- PTO ACCESO / SPENTO

Contact: **On**
PTO1 : **On**

BACK

Tachigrafo

- Tipo tachigrafo: ad es. Siemens
- Connessione Synchro: stato connessione
- Connessione memoria di massa: stato connessione

Per il login al tachigrafo Stoneridge, l'unità 551 030 0XX 0 richiede il "Formato normale Stoneridge".

Tacho type:
Siemens
Synchro connection (D8):
OK
Mass memory connection:
Not OK, check contact

BACK

NOTA

Se una connessione non risulta corretta, seguire le istruzioni sullo schermo.

Bus CAN

- Stato connessione CAN Bus

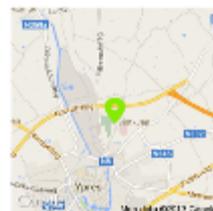
CAN: **Not OK**

BACK

GPS

- Stato connessione GPS
- Satelliti: Numero di satelliti che coprono il veicolo. Per avere una buona posizione GPS, sono necessari minimo 3 e preferibilmente 5 satelliti.
- Posizione attuale su mappa

GPS: **OK**
Satellites: **5**

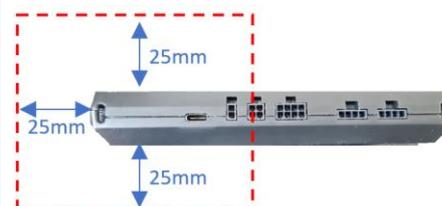


BACK

Passo 4 – Posizione di 551 030 0XX 0

Installazione Dell'Interfaccia Dietro al Cruscotto del Veicolo

- Assicurarsi che la parte superiore del dispositivo sia orientata verso le finestre del veicolo.
- Quando s'installa l'unità, tenere l'area attorno alle antenne lontano dal metallo o da altre ostruzioni il più possibile per evitare disturbi del segnale.
- Come mostrato nell'immagine, mantenere min. 25 mm di spazio libero intorno all'unità per garantire la copertura GPS.
- Montare saldamente il dispositivo al suo posto utilizzando fascette per cavi.
- Utilizzare le tacche nella parte inferiore dell'unità per fissare le fascette per cavi
- Trovare una posizione adatta per installare l'unità nella cabina del veicolo, ad esempio:
 - Sotto il cruscotto
 - Nell'armadio superiore
 - Spazio libero vicino alla casella fusibili



IMPORTANTE



Controllare sempre tutte le funzionalità dopo ogni installazione. Prestare particolare attenzione alla copertura GPS.

Per garantire prestazioni ottimali è fondamentale evitare d'installare l'unità in aree in cui la ricezione del segnale GPS possa essere interferita o protetta.

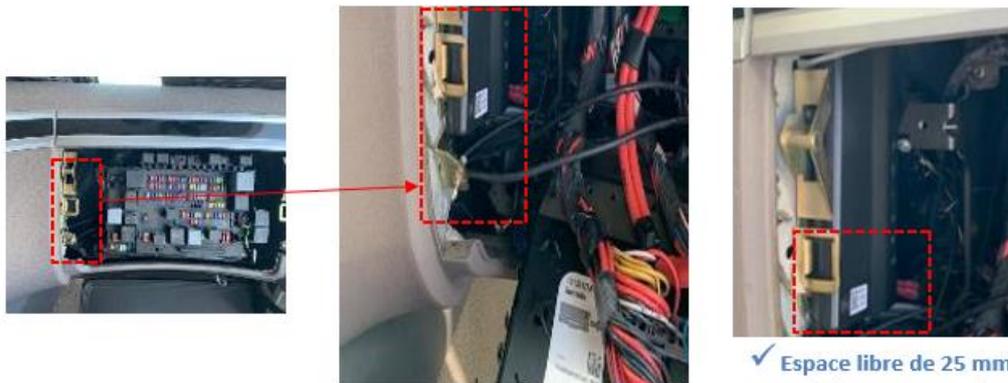
Assicurarsi di controllare la copertura GPS all'esterno (non all'interno di un hangar, deposito, officina...), in quanto le strutture possono ridurre la ricezione GPS.

Controllarlo ad ogni installazione!

IMPORTANTE

- Il computer di bordo non deve mai essere montato o protetto da una superficie metallica.
- Il computer di bordo non deve mai essere montato vicino a fasci di cavi/cablaggi preassemblati (cfr. posizione d'installazione errata p. 51).
- Assicurarsi che il computer di bordo sia montato a distanza sufficiente da altri dispositivi elettronici (ad esempio radio DAB,...) per evitare interferenze.
- Il computer di bordo non va esposto al calore irradiato (ad esempio ventole di riscaldamento, tubi di riscaldamento...).
- Il computer di bordo non va esposto alla luce solare diretta per periodi prolungati.
- Assicurarsi che la parte superiore del computer di bordo abbia una chiara linea di visibilità verso il cielo (cfr. immagine sopra) per garantire una buona qualità del segnale GPS e GSM.
- Non utilizzare il dispositivo ad un'altitudine oltre i 2000 metri.
- Evitare la presenza di qualsiasi materiale entro 25 mm intorno all'antenna GNSS, in quanto può disturbare le prestazioni dell'antenna.

Esempio d'installazione



Minimo 25 mm di spazio libero intorno all'unità

Buona posizione d'installazione



Nessun cablaggio intorno all'unità



Installato su una superficie di plastica

Posizione d'installazione scorretta



Troppo cablaggio intorno all'unità



Installato su una superficie metallica!

Finalizzazione dell'installazione Hardware

Fissare Tutti I Cavi Collegati

Dopo avere collegato all'interfaccia il cavo di alimentazione e tutti gli altri componenti hardware (CAN Bus, tachigrafo digitale ecc.), ZF consiglia di utilizzare delle fascette per cavi per ridurre la tensione sui connettori.



Come mostrato nell'esempio, controllare che non vi sia tensione sui connettori, formando un ampio occhiello con il cavo..

Fissare il cavo di alimentazione e tutti gli altri connettori (FMS, RDD e linea K) usando una fascetta per cavi. È possibile fissare la fascetta all'apposito anello per cavi, sugli angoli dell'interfaccia.





Informazioni di Contatto

Copyright Transics International BV, Ieper, Belgium

Controllare insieme al tecnico del progetto ZF il rilascio di questa guida nella propria lingua.

Tutti i diritti riservati. Il materiale, le informazioni e le istruzioni d'uso qui contenuti sono di proprietà di ZF.

Vengono forniti così come sono senza garanzia di alcun tipo. Il presente documento non concede o estende alcuna garanzia. Inoltre, ZF non assicura, garantisce o rilascia dichiarazioni riguardanti l'uso o le conseguenze d'uso del software o di informazioni qui contenute. ZF non sarà ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, conseguenti o incidentali derivanti dall'uso o dall'incapacità d'uso del software o delle informazioni qui contenute.

Tali informazioni sono soggette a variazione senza preavviso. Di tanto in tanto potranno essere pubblicate revisioni relative a tali modifiche e/o supplementi.

È vietata la riproduzione, memorizzazione in database o sistema di ripristino, pubblicazione in qualsiasi forma elettronica, meccanica, stampata, fotocopiata, ridotta in microfilm o qualsiasi altro mezzo, di nessuna parte del presente documento senza previa autorizzazione scritta di ZF.

Questo documento sostituisce tutte le precedenti versioni.



Orari di ufficio :	Da lunedì a venerdì: 08.00 - 17.30
--------------------	------------------------------------

Qualora fossero necessari ulteriori informazioni o documenti, contattare il reparto:

https://www.zf.com/products/nl/cv/fleet/get_in_touch/support_page.html

Pays

Autriche	+43 (0)800 803 501
Belgique	+32 (0)800 54 208
Croatie	+385 (0)800 200 616
République tchèque	+420 (0)800 04 04 09
Danemark	+45 (0)80 820 110
Estonie	+372 (06) 683 174
Finlande	+358 (0)800 145 714
France	+33 (0)3 66 88 14 89
Allemagne	+49 (0)800 723 94 73
Grèce	+30 (0)800 848 1467
Hongrie	+36 (0)800 88 147
Irlande	+353 (0)1800 852 327
Italie	+39 (0)800 685 166
Lettonie	+371 (0)6 33 99 824
Lituanie	+370 (0)800 00 455
Luxembourg	+352 (0)800 81 073
Norvège	+32 (0)2 588 26 62
Pologne	+48 (0)2 23 07 67 84
Portugal	+351 (0)800 18 15 86
Roumanie	+40 (0)3 16 30 41 22
Russie	+7 (0)8800 222 15 59
Slovaquie	+421 (0)2 33 05 88 67
Slovénie	+386 (0)8 06 88 887
Espagne	+34 (0)900 83 80 64
Suède	+46 (0)20 88 15 31
Suisse	+41 (0)800 600 017
Pays-Bas	+31 (0)800 39 00 000
Turquie	+90 (0)800 62 12 405
Royaume-Uni	+44 (0)808 18 90 688
Altri paesi	+32 (0)2 588 26 62

Téléphone

Courriel

servicedesk.transics@zf.com